

Благодарим Вас за покупку продукции CROMEX®

Продукция CROMEX – функциональные и практичные изделия, сочетающие в себе оптимальное соотношение цены и качества. Перед использованием ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждению утюга. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед эксплуатацией.

- Не используйте изделие при наличии видимых повреждений корпуса, вилки, сетевого шнура, а также, если изделие роняли, или оно протекает.
- Перед использованием убедитесь, что напряжение, указанное на изделии, соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Не оставляйте включенное изделие без присмотра.
- После использования обязательно отключите изделие от электропитания.
- Изделие необходимо хранить в недоступном месте от детей.
- Используйте только розетки с надежным заземлением. Не используйте удлинитель для подключения утюга. Если использование удлинителя все же необходимо, используйте удлинитель с силой тока 10А.
- Данное изделие не предусмотрено для использования лицами с ограниченными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования изделия со стороны лиц, ответственных за безопасность.
- Сетевой шнур не должен соприкасаться с горячей подошвой утюга.
- Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- Не наполняйте резервуар утюга водой, если устройство подключено к сети.
- Не оставляйте утюг под воздействием погодных условий (дождя, солнца и т.д.).
- Сервисное обслуживание должны проводить только сертифицированные специалисты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны быть под присмотром для недопущения игр с прибором.

ВНИМАНИЕ!

Данное изделие предназначено для сухой глажки. Утюг является бытовым прибором, не предназначенным для профессионального использования.

CROMEX®

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки CROMEX®.

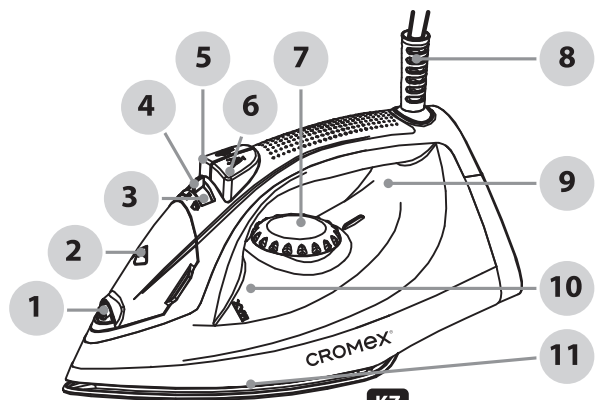
Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия при обнаружении дефектов, связанных с заводским или производственным браком. В этом случае потребитель имеет право на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно использоваться в точном соответствии с инструкцией по эксплуатации и с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами и/или официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Транспортные расходы не входят в гарантийные обязательства, за исключением предусмотренных законодательством РФ.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - 4.1 химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых внутрь изделия;
 - 4.2 неправильной эксплуатации, включая использование изделия не по прямому назначению, установку и эксплуатацию изделия с нарушением правил и требований безопасности;
 - 4.3 повреждения или выхода изделия из строя в связи с нарушением правил и условий установки, подключения, адаптации под местные тех. условия покупателя, хранения и транспортировки, воздействия влаги, высоких и низких температур, а также в результате некачественного сетевого питания;
 - 4.4 износа ламп, батарей, защитных экранов и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - 4.5 ремонта (наладки) изделия, если он произведен любыми иными лицами, кроме обслуживающих центров;
 - 4.6 изменения конструкции изделия и/или частей изделия, а также изменения ПО (программного обеспечения), кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации;
 - 4.7 повреждения защитных знаков и/или серийных номеров;
5. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне с указанием серийного номера, даты продажи, наличии печати продавца, кассового чека или документа, подтверждающего покупку; в противном случае гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой поставщиком по серийному номеру.

Сізге, CROMEX® сауда маркасының бұйымын алғаныңызға алғыс білдіреміз.

Осы кепілдік, бұйымды сатып алған күннен бастап 12 ай бойы іске жарамды және зауыттың және өндірістік ақауларға байланысты кемшіліктер табылса кепілдік жасайды. Бұл жағдайда, сатып алушы бұйымды тегін жөндеуге құқылы. Осы кепілдік, келесі шарттарды ұстанса іске жарамды:

1. Бұйым, қауіпсіздік талаптары мен ережелерін ұстану және пайдалану нұсқауларына нақты сәйкестікте пайдаланылуы керек.
2. Осы кепілдік бойынша өндірушінің міндеттері сатушылар және/немесе ресми қызмет көрсету орталықтарымен (сервис) орындалады.
3. Транспорттық шығындар, РФ заңнамасымен қарастырылғандарды қоспағанда кепілдік міндеттерге жатпайды.
4. Осы кепілдік, төмендегілердің нәтижесінде пайда болған бұйым кемшіліктеріне дарымайды:
 - 4.1 бұйым ішіне химиялық, механикалық немесе басқа әсерлер, бөтен заттардың, сұйықтықтар, жәндіктердің түсуі.
 - 4.2 бұйымды, қауіпсіздік талаптары мен ережелерінің бұзылған күйінде пайдалану және орнату, бұрыс бағытта пайдалануды қоса қате пайдалану.
 - 4.3 қосу, орнату шарттары мен ережелерінің бұзылуына байланысты істен шығуы немесе бұзылуы, сатып алушының жергілікті тех.жағдайларына бейімделуі, сақтау және орын ауыстыруы, ылғал әсері, жоғары және төмен температуралар, сонымен қатар, сапасыз желілік қуат көзі нәтижесінде.
 - 4.4 шамдар, батареялар, қорғаныш экрандары және аз уақыт қолданылған басқа бөлшектерінің тозуы.
 - 4.5 егер, қызмет көрсетуші орталықтардан басқа, өкілдермен жасалса бұйымның жөндеуі (жамау).
 - 4.6 бұйымның құралуын және/немесе бұйым бөліктерін өзгерту, сонымен қатар пайдалану нұсқауларында көрсетілген жағдайлардан басқа БҚ өзгерістері (бағдарламалық қамтылуы).
 - 4.7 қорғаныш белгілерінің және/немесе сериялық нөмірлерінің өшірілуі.
5. Кепілдік, кепілдік талонының сериялық нөмірі, сату күні, сатушы мөрі басылып дұрыс толтырылған, кассалық түбіртек немесе сатып алғандығын растайтын құжат болған жағдайда жарамды; кері жағдайда, кепілдік мерзім жеткізуші сериялық нөміріден анықтайтын өндіріс күнінен есептеледі.



RU/BY

СХЕМА

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Отверстие распылителя воды
2. Крышка резервуара воды
3. Регулятор подачи пара
4. Кнопка самоочистки
5. Кнопка интенсивной подачи пара
6. Кнопка распыления воды
7. Регулятор температуры нагрева подошвы
8. Шнур электропитания
9. Индикатор
10. Резервуар для воды
11. Подошва с антипригарным покрытием

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель SI-103
 Мощность 1800 Вт
 Покрытие подошвы Антипригарное
 Резервуар для воды 200 мл
 Количество пара при паровом ударе 20 г
 Постоянная подача пара, г/мин 125
 Электропитание 220 В/50 Гц

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Утюг 1 шт
 Мерный стаканчик 1 шт
 Руководство пользователя 1 шт
 Гарантийный талон 1 шт

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а.
RU/BY. Предназначен для сухого и влажного глажения. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок годности не ограничен. Гарантийный срок 12 месяцев. **KZ.** Құрғақ және ылғалды үтіктеуге қолайлы. Арнайы сақтау және тасымалдау шарттары талап етілмейді. Бағытталған ретінде пайдаланған кезде қауіпсіз. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Кепілдік мерзімі 12 ай.
RU/BY/KZ. Изготовитель/Өндіруші: Нинбо Шуайвей Электрикал Эплаенс КО., ЛТД, Но.1188 Чжоуцзи Родд, Жуксианг Таун, Циси Сити, Нинбо, Чжэцзян, Китай/Қытай (NINGBO SHUAIWEI ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. NO.1188 ZHOUZHJ ROAD, ZHOUXIANG TOWN, CIXI CITY, NINGBO, ZHEJIANG, CHINA).

KZ

СҮЛБА

ҚҰРЫЛҒЫ СИПАТТАМАСЫ

1. Су бүріккіш тесік
2. Су ыдысының қақпағы
3. Бу беру реттегіші
4. Өзін-өзі тазарту түймесі
5. Қарқынды бу беру түймесі
6. Су бүрку түймесі
7. Табанның қыздыру температурасын реттегіш
8. Қуат сымы
9. Индикатор
10. Су ыдысы
11. Жабыспайтын табан

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Үлгі SI-103
 Көлемі 1800 Вт
 Табан жабыны Жабыспайтын
 Су ыдысы 200 мл
 Бу соққысы кезіндегі бу саны 20 г
 ұрақты бу беру, г/мин 125
 Электрлік қоректенуі 220 В/50 Гц

ТОЛЫМДЫЛЫҚ

Темір 1 д
 Өлшеуіш шыныаяқ 1 д
 Пайдаланушы нұсқаулығы 1 д
 Кепілдік талоны 1 д

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПРИМЕЧАНИЕ:

При первом включении допустимо появление постороннего запаха, звука и дыма, связанного с первым нагревом некоторых деталей. Это нормальная работа устройства. Спустя короткий период времени это прекратится. Перед тем как использовать утюг первый раз рекомендуется прогладить кусок ненужной ткани, чтобы убедиться в том, что подошва утюга чистая.

1. Распакуйте утюг и ознакомьтесь с руководством пользователя.
2. Удалите все рекламные наклейки и защитную пленку с подошвы перед включением.
3. Убедитесь, что утюг не включен в сеть.
4. Установите парорегулятор в положение
5. Откройте крышку резервуара для воды и наполните его водой до отметки MAX.
6. Задайте нужную температуру.

Определите температуру глажения, указанную на ярлыке изделия:

° - Синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиэстер)

° - Шелк

°° - Шерсть

°°° MAX - Хлопок, лен

Если материал неизвестен, определите температуру глажения, прогладив участок, незаметный при носке или использовании. Изделия изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

7. Вставьте вилку в исправную розетку.

8. Дождитесь, пока индикатор нагрева на корпусе утюга погаснет.

ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

1. Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
2. Установите рекомендованную температуру глажения.
3. После того как погаснет индикатор нагрева утюга, установите парорегулятор в соответствующее положение.

ПАРОВОЙ УДАР

Нажмите и отпустите кнопку парового удара. Поток пара выйдет через отверстия в передней части подошвы.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ УТЮГА

- Поставьте изделие в вертикальное положение.
- Отключите изделие от электросети.
- Дайте подошве утюга остыть.
- Удаляйте накипь и другие загрязнения с подошвы утюга тканью.
- Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга, предотвращайте контакт подошвы с металлическими предметами.
- Наматывайте провод на корпус утюга.
- Изделие необходимо хранить в безопасном и сухом месте, защищенном от пыли.

EAC

ФУНКЦИЯ «САМООЧИСТКА»

ВНИМАНИЕ!

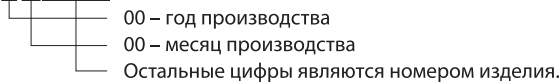
Процесс самоочистки рекомендуется проводить два раза в неделю. Если в вашей местности вода более жесткая, данный процесс рекомендуется проводить чаще.

- 1. Установите парорегулятор на .
- 2. Установите регулятор температуры на MAX.
- 3. Заполните резервуар для воды до отметки MAX.
- 4. Вставьте вилку в розетку.
- 5. Когда индикатор нагрева погаснет, отключите его от сети.
- 6. Удерживая утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку CLEAN на корпусе утюга. (При этом, из отверстий в подошве будет выходить пар с частицами накипи).
- 7. После выполнения самоочистки, дайте утюгу остыть. Удалите влажной тканью все лишние частицы с подошвы.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN0000QGF0000



Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления.

Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный электроприбор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

УТИЛИЗАЦИЯ



Символ с перечеркнутым контейнером для мусора

указывает на то, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными отходами. Пожалуйста, для экологически безвредной утилизации этого прибора, отвезите его на официально аккредитованный пункт сбора вторсырья!



ДИАГНОСТИКА ЖӘНЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

АҚАУЛЫҚ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ҚАЛАЙ ЖОЮҒА БОЛАДЫ
• Үтіктің табаны қызбайды. Жылыту көрсеткіші өшірілді.	Үтік кабелі, шанышқысы немесе рәзеткесі зақымдалған.	Үтікті электр желісінен ажыратыңыз, кабельдің, ашаның тұтастығын және розетканың жұмысын тексеріңіз.
• Үтіктің табаны баяу қызады.	Қызу температурасы төмен орнатылған.	Термореттегішті сағат тілімен бұрап, қажетті температураны орнатыңыз.
• Бу жоқ.	Бу беру тоқталды. Үтікте қақ тұндыру. Үтік тым ұзақ құрғақ қолданылды	Бу реттегішін қажетті қалпына орнатыңыз. Резервуарды таза сумен толтырыңыз. Өзін-өзі тазалаңыз.
• Бу берудің төмен қарқындылығы.	Үтік резервуарында су жеткіліксіз. Бу беру реттегіші орташа орнатылған лауазымы	Су қоймасын MAX белгісіне дейін толтырыңыз. Бу беру реттегішін максималды қалпына қойыңыз.
• Табанындағы тесіктерден шығатын бу, киімді ластайды.	Қоймадағы су тым кермек. Үтіктің табанындағы тесіктер бітеліп қалған.	Қоймадағы суды төгіп, оны тазартылған сумен толтырыңыз. Қойманы тазартылған сумен толтырып, Self-cleaning (Өзін-өзі тазалау) түймесін басып, 30 секунд ұстап тұрыңыз.
• Үтіктің табаны киім-кешекті ластайды.	Материалдың түріне сәйкес келмейтін температура орнатылған.	Киім затбелгісінде көрсетілген үтіктеудің температуралық режимін анықтап алып, қажетті температураны орнатыңыз.
• Үтіктің табанында сызаттар пайда болды.	Табан киімнің металл бөлшектеріне тиюіне байланысты зақымдалған.	Үтіктеп жатқанда оны киімдегі металл заттарға (тойтармалар, сыдырма ілгектерге, түймелерге) тигізбеңіз.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	КАК МОЖНО УСТРАНИТЬ
Подошва утюга не нагревается. Индикатор не горит.	Поврежден кабель утюга, вилка или розетка.	Отключите утюг от сети, проверьте целостность кабеля, вилки и работоспособность розетки.
Подошва утюга медленно нагревается.	Установлена низкая температура нагрева.	Установите необходимую температуру, повернув терморегулятор по часовой стрелке.
Отсутствует пар.	Перекрыта подача пара. Отложение накипи в утюге Утюг слишком долго использовался всухую	Установите регулятор пара в необходимое положение.
Низкая интенсивность подачи пара.	В резервуаре утюга недостаточно воды. Регулятор подачи пара установлен в среднем положении.	Заполните резервуар чистой водой. Проведите самоочистку. Наполните резервуар до отметки MAX. Установите регулятор подачи пара в максимальное положение.
Выходящий из отверстий в подошве пар, пачкает одежду.	Вода в резервуаре слишком жесткая. Отверстия в подошве утюга засорились.	Слейте воду из резервуара и наполните его дистиллированной водой. Наполните резервуар дистиллированной водой и нажмите на кнопку Self-cleaning, удерживайте в течении 30 секунд.
Подошва утюга пачкает белье.	Установлена температура не соответствующая типу материала.	Уточните температурный режим глажки на ярлычке одежды, установите необходимую температуру.
На подошве утюга появляются царапины.	Подошва повредилась из-за контакта с металлическими частями одежды.	В процессе глажки старайтесь не задевать металлические предметы на одежде (заклепки, молнии, пуговицы).

CROMEX® өнімдерін сатып алғаныңыз үшін рахмет!

CROMEX өнімдері – баға мен сапаның оңтайлы арақатынасын біріктіретін Функционалды және практикалық өнімдер. Қолданар алдында осы пайдалану нұсқаулығымен танысыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**Электрлік аспапты пайдалану кезінде келесі қауіпсіздік техникасының ережелерін сақтау керек:**

- Корпустың, шанышқы, қуат сымы айқын зақымдалған болса, сонымен қатар құрылғыны құлатып алған болса немесе су ақса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қолданар алдында, құралда көрсетілген кернеу сіздің үйдегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Пайдаланғаннан кейін қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Тек жерге дұрыс тұйықталған рәзеткені пайдаланыңыз. Үтікті жалғау үшін ұзартқыш сымын қолданбаңыз.
- Бұл құрылғы, қауіпсіздікті қамтамасыз етуге жауапты тұлғалардың, құрылғыны бақылау немесе нұсқаушылық ретінде пайдалануын қоспағанда, мүгедектерге, сондай-ақ тәжірибесі жеткіліксіз және білімі жоқ адамдарға арналмаған.
- Қуат сымы үтіктің ыстық табанымен жанаспауы керек.
- Бу генераторына иісу, сірке суын, крахмал, қақты кетіретін химиялық құралдарды, тегістеу қосымшаларын немесе басқа химиялық заттарды қоспаңыз.
- Сервистік қызмет көрсету, тек сертификатталған мамандар арқылы жүзеге асырылуы тиіс.

ЕСКЕРТУ:

Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмендеген немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған. Құралмен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бұл өнім құрғақ үтіктеуге арналған.

Темір-бұл кәсіби қолдануға арналмаған тұрмыстық құрал.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ**ЕСКЕРТУ:**

Бірінші рет қосқан кезде сыртқы иіс, дыбыс және түтін пайда болады, құрылғының кейбір бөліктерін бірінші қыздырумен байланысты. Бұл жақсы. Қысқа уақыттан кейін ол тоқтайды.

Үтікті бірінші рет қолданар алдында үтіктің табанының таза екеніне көз жеткізу үшін қажет емес матаның бір бөлігін үтіктеу ұсынылады.

1. Үтікті қаптамадан шығарып, пайдалану нұсқаулығын оқыңыз.
2. Қосар алдында, табанынан кез келген жарнамалық жапсырмалары мен қорғаныс таспаны алып тастаңыз.
3. Құрылғының тоққа жалғанбағанына көз жеткізіңіз.
4. Бу реттегіш қалпына қойыңыз
5. Су қоймасының қақпағын ашыңыз және суды MAX белгісіне дейін толтырыңыз.
6. Қажетті температураны орнатыңыз.

Өнімнің затбелгісінде көрсетілген үтіктеу температурасын анықтаңыз:

° - синтетикалық маталар (мысалы, акрил, вискоз, полиэстер)

° - жібек

°° - жүн

°°° MAX - мақта, зығыр

Егер өнімнің материалы белгісіз болса, сіз бұйымды кигенде немесе пайдаланған кезде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы температурасын анықтаңыз. Жібек, жүн және синтетикалық материалдардан жасалған бұйымдар жылтыраған дақтардың пайда болуын болдырмас үшін, теріс жағынан үтіктеу керек.

7. Шанышқыны жұмыс істейтін электр рәзеткесіне салыңыз.

8. Үтіктің үстіндегі қыздыру көрсеткіші өшкенше күтіңіз.

БУМЕН ҮТІКТЕУ

1. Су қоймасы толы екеніне көз жеткізіңіз.
2. Ұсынылған үтіктеу температурасын орнатыңыз.
3. Үтіктің қызу көрсеткіші сөнгеннен кейін, бу реттегішін тиісті қалпына орнатыңыз.

БУДЫ КҮШЕЙТУ

Буды күшейту түймешігін басып, босатыңыз. Бу ағыны табанның алдыңғы жағындағы тесіктерден шығады.

ҮТІКТІ ЖИНАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Құрылғыны тігінен орналастырыңыз.
- Құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Үтіктің табанын суытыңыз.
- Үтіктің табанынан қақ және басқа да ластануларды матамен алып тастаңыз.
- Үтіктің астыңғы табанының беткі қабатын сақтау үшін, табанын метал заттарымен байланысуына жол бермеңіз.
- Сымды үтіг корпусына ораңыз.
- Құрылғыны шаңнан қорғалған, қауіпсіз және құрғақ жерде сақтау керек.